



Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, October 24th, 2021

Eighteenth Sunday after Pentecost & Sixth Sunday of Luke

Great-martyr Arethas (al-Haarith) & companions in Arabia

Martyr Sebastiana of Heraclea; Righteous Elesbaan, King of Ethiopia

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هَلُمَّ لِنَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلَكُنَا وَالْهَنَا، خَلَصَنَا يَا ابْنَ اللَّهِ يَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأُمَمَاتِ، لِنُرْتَلِ لَكَ هَلْلُويَا!

Troparion of the Resurrection (Tone One)

While the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thy most pure body, Thou didst arise on the third day, O Savior, granting life to the world. For which cause the heavenly powers cried aloud unto Thee, O giver of life. Glory to Thy Resurrection, O Christ, glory to Thy kingdom, glory to Thy providence, O Thou Who alone art the lover of mankind.

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حَفِظَ مِنَ الْجُنْدِ، قُمْتَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ قُوَّاتُ السَّمَاوَاتِ، هَتَّقُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ، الْمَجْدُ لِتَدْبِيرِكَ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحَدَّكَ.

Troparion of St. Arethas (Al-Haarith) and Companions (Tone One)

Be Thou entreated for the sake of the sufferings of Thy Saints which they endured for Thee, O Lord, and do Thou heal all our pains, we pray, O Friend of man.

نَطْلُبُ إِلَيْكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ، وَنَسْتَعِظُكَ بِعَذَابَاتِ الْقَدِيسِينَ الَّتِي قَاسَوْهَا فِي سَبِيلِكَ أَنْ تَشْفِي أَوْجَاعَنَا كُلَّهَا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتَ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَّتْهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرَكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمَّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعَةَ المسيحيينَ غير الخازية، الوسيطة لدى الخالقِ غير المردودة. لا تُعرضي عن أصواتِ طُلباتنا نحنُ الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنكِ صالحة، نحن الصارخينَ نحوكِ بإيمانٍ. بادري إلى الشفاعةِ وأسرعِي في الطلِّبةِ يا والدةَ الإله، المتشفعة دائماً في مُكرميكِ.

Epistle for Eighteenth Sunday after Pentecost

Let Thy mercy, O Lord, be upon us. Rejoice in the Lord, O ye righteous.

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (9:6-11)

Brethren, the one who sows sparingly will also reap sparingly; and the one who sows bountifully will also reap bountifully. Let each one do according to what he has purposed in his heart, not grudgingly, or under compulsion; for God loves a cheerful giver. And God is able to make all grace abound to you; that you, having always all sufficiency in all things, may abound to every good work. As it is written: "He has scattered abroad, He has given to the poor; His righteousness endures forever"; now He, who supplies seed to the sower and bread for food, will supply and multiply your seed for sowing, and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in all things for every generosity, which works through us thanksgiving to God.

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا.

ابتهجوا أيها الصديقون بالرب.

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس.

يا إخوة، إن من يزرع شحياً، فشحياً أيضاً يحصد؛ ومن يزرع بالبركات، فبالبركات أيضاً يحصد. كل واحد كما نوى في قلبه، لا عن ابتئاسٍ أو اضطرار. فإن الله يحب المعطي المتهلل. والله قادر أن يزيدكم كل نعمة، حتى تكون لكم كل كفاية، كل حين، في كل شيء، فتزدادوا في كل عمل صالح. كما كتبت "إنه بدد، أعطى المساكين، فبره يوم إلى الأبد." والذي يزرع الزارع زرعاً وخبزاً للقوت، يزرعكم زرعكم ويكثره ويزيد غلال بركم. فتستغنون في كل شيء، لكل سخاء خالص ينشئ شكراً لله.

Gospel for the Sixth Sunday of Luke

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (8:26-39)

At that time, Jesus arrived at the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee. And as He stepped out on land, there met Him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes, and he

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر.

في ذلك الزمان، أتى يسوع إلى كورة الجرجسيين، فاستقبله رجل من المدينة به شياطين منذ زمان

lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What hast Thou to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech Thee, do not torment me." For Jesus had commanded the unclean spirit to come out of the man. [For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.] Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged Jesus not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged Jesus to let them enter these. So, He gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and was drowned. When the herdsmen saw what had happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked Jesus to depart from them; for they were seized with great fear; so He got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with Jesus; but Jesus sent him away, saying, "Return to your home, and declare all that God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city all that Jesus had done for him.

طَوِيلٍ، وَلَمْ يَكُنْ يَلْبَسُ ثَوْباً وَلَا يَأْوِي إِلَى بَيْتٍ، بَلْ إِلَى الْقُبُورِ. فَلَمَّا رَأَى يَسُوعَ، صَاحَ وَخَرَّ لَهُ، وَقَالَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: "مَا لِي وَلكَ يَا يَسُوعُ ابْنُ اللَّهِ العَلِيِّ؟ أَطْلُبُ إِلَيْكَ أَلَّا تُعَذِّبَنِي." فَإِنَّهُ أَمَرَ الرُّوحَ النَجِسَ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ الْإِنْسَانِ، لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ اخْتَطَفَهُ مِنْذُ زَمَانٍ طَوِيلٍ، وَكَانَ يُرْبَطُ بِسَلْسِلٍ، وَيُحْبَسُ بِقُيُودٍ، فَيَقْطَعُ الرُّبْطَ وَيُسَاقُ مِنَ الشَّيْطَانِ إِلَى الْبَرَارِيِّ. فَسَأَلَهُ يَسُوعُ قَائِلاً: "مَا اسْمُكَ؟" فَقَالَ لَهُ: "لَجِيُونَ"، لِأَنَّ شَيَاطِينَ كَثِيرِينَ كَانُوا قَدْ دَخَلُوا فِيهِ. وَطَلَبُوا إِلَيْهِ أَنْ لَا يَأْمُرَهُمْ بِالذَّهَابِ إِلَى الْهَابِوِيَّةِ. وَكَانَ هُنَاكَ قَطِيعُ خَنَازِيرَ كَثِيرَةٍ تَرَعَى فِي الْجَبَلِ. فَطَلَبُوا إِلَيْهِ أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ بِالدُّخُولِ فِيهَا، فَأْذَنَ لَهُمْ. فَخَرَجَ الشَّيَاطِينُ مِنَ الْإِنْسَانِ، وَدَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ. فَوَثَبَ الْقَطِيعُ عَنِ الْجُرْفِ إِلَى الْبُحَيْرَةِ فَاخْتَنَقَ. فَلَمَّا رَأَى الرُّعَاةُ مَا حَدَثَ، هَرَبُوا وَأَحْبَرُوا فِي الْمَدِينَةِ وَفِي الْحُقُولِ. فَخَرَجُوا لِيَرَوْا مَا حَدَثَ وَأَتُوا إِلَى يَسُوعَ، فَوَجَدُوا الْإِنْسَانَ الَّذِي خَرَجَتْ مِنْهُ الشَّيَاطِينُ جَالِساً عِنْدَ قَدَمَيْ يَسُوعَ لَابِساً صَاحِحَ الْعَقْلِ، فَخَافُوا. وَأَحْبَرَهُمُ النَّاطِرُونَ أَيْضاً كَيْفَ أُبْرِئَ الْمَجْنُونُ. فَسَأَلَهُ جَمِيعُ جُمُهورِ كَوْرَةِ الْجَرِجِسِيِّينَ أَنْ يَنْصَرِفَ عَنْهُمْ لِأَنَّهُ اعْتَرَاهُمْ خَوْفٌ عَظِيمٌ. فَدَخَلَ السَّفِينَةَ وَرَجَعَ. فَسَأَلَهُ الرَّجُلُ الَّذِي خَرَجَتْ مِنْهُ الشَّيَاطِينُ أَنْ يَكُونَ مَعَهُ. فَصَرَفَهُ يَسُوعُ قَائِلاً: "إِرجِعْ إِلَى بَيْتِكَ وَحَدِّثْ بِمَا صَنَعَ اللَّهُ إِلَيْكَ." فَذَهَبَ وَهُوَ يُنَادِي فِي الْمَدِينَةِ كُلِّهَا بِمَا صَنَعَ إِلَيْهِ يَسُوعَ.



3rd & 9th Day Memorial
William Akroush
Memory Eternal!



40 Day Memorial
Mariam Sweis
Memory Eternal!



Newborn
Celine
Danny & Dima Shaheen
Congratulations!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
10/23/2021	10:00am	Arabic School
	10:00am	Liturgy for St. James the Brother of the Lord
	11:00am	Young Adult Walk and Lunch
	5:00pm	Great Vespers
	5:45pm	Canon before Holy Communion
10/24/2021	8:45am	Orthros
	10:00am	Liturgy
	10:00am	Sunday School (starts with Divine Liturgy)
10/25/2021	6:00pm	Liturgy for Great Martyr Demetrios
10/27/2021	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:00pm	SOYO Night
10/29/2021	6:00pm	Antiochian Women Meeting
10/30/2021	10:00am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
	5:45pm	Canon before Holy Communion

Teen SOYO would like to ask your support in our annual parish Christmas Card. **All proceeds from this card go to help fund our Teen SOYO activities.** This annual event gives us the opportunity to come together as family and friends and wish each other a Merry Christmas as we celebrate the birth of our Lord and Savior Jesus Christ. Everyone is welcome to be part of this one of a kind Christmas card. You and your family's name will appear on the card, and it will be mailed out before Christmas.

In order to be on this year's Christmas card, [please click](#) here and complete the form by **November 21st, 2021**.



Young Adult Ministry

All young adults are invited to a night of bowling & dinner on us! Join us for a great night of fun and fellowship and the opportunity to see old friends and make new ones!

Saturday, November 13th | 7:00pm

Pinstripes

7 Oakbrook Center
Oak Brook, IL 60523



There is no cost to you!
Bowling and dinner on us,
but we need a head count.
Please RSVP on [Facebook](#).

Contact Fabiola with any
questions at fsweis@stmaryoc.org



SAINT MARY
ORTHODOX CHURCH
PALOS HEIGHTS, ILLINOIS

Young Adult Ministry

Growing closer to Christ by growing together

Tuesday, October 12th at 6:00pm

Divine Liturgy for St. Jacob of Hamatoura followed by
Potluck dinner & discussion

Saturday, October 23rd at 10:00am

Divine Liturgy of St. James followed by brunch &
a lakeside walk downtown

Saturday, November 13th at 7:00pm

Bowling at Pinstripes in Oak Brook

Wednesday, November 24th at 6:00pm

Thanksgiving Liturgy followed by a “Friendsgiving”



"Liturgy after the Liturgy"

Taking our faith outside the church walls

Annual Christmas Toy Drive

"Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God." (Hebrews 13:16)

It is that time of the year again to begin preparing for our Annual Christmas Drive. The wish lists for 100 children given to us by the Illinois Department of Children and Family Services will be distributed starting Sunday, October 24th. Please see Kh. Delia Haddad to sign-up and take a list. For most of these children, these will be the only Christmas gifts they receive.

**Please drop off your gifts at the church office
during regular business hours:
Monday - Friday, 10am - 3pm**

Toys due Sunday, November 14th



Antiochian Women Thanksgiving Raffle

In lieu of our Annual Thanksgiving Dinner, the Antiochian Women of St. Mary's are having a raffle with cash prizes. We appreciate your support over the past years, and we are hoping this year you can continue your support of our Antiochian Women and parish through this raffle.

PRIZES

\$10 per raffle ticket
Drawing will be held on
Sunday, November 28th
at 1:00pm during coffee hour

1st Prize: \$1,500
2nd Prize: \$1,000
3rd Prize: \$800 voucher from Jett Travel
4th Prize: \$500
5th Prize: \$250
6th Prize: \$250

[CLICK HERE TO PURCHASE YOUR RAFFLE TICKETS](#)

"O, give thanks unto the Lord, for He is good!" - Psalm 107:1

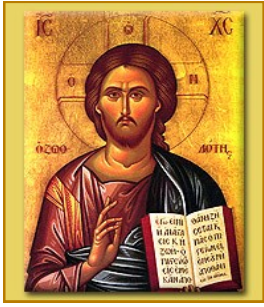
Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations



Our Annual General Assembly Meeting will take place Sunday, November 14th immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your up to date on your 2021 pledge, so that you can participate in the General Assembly.

Thanks and God bless!



Weekly Synaxarion



On October 24 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy, glorious and right-victorious Great-martyr Arethas (al-Haarith), Abraham, Ruhayma, Habsa, Hayya, Hayya, and the multitude martyred with them in Najran of Arabia Felix (present-day Yemen) in the year 524. When Dhu Nuwas, ruler of the Himyarite tribe in southern Arabia, and a Judaizer, took power, he sought to blot out Christianity, especially at Najran. Led by Arethas—who was 95 years old—thousands of martyrs, including women, children, and babies, valiantly withstood his threats, and were beheaded and burned. After Arethas and the men had been slain, all the free-born Christian women of Najran were brought before the tyrant and commanded to reject Christ or die; yet they rebuked the persecutor with such boldness that he said even the men had not insulted him so viciously. The Ethiopian King Elesbaan—whom we also commemorate today—liberated Najran from Dhu Nuwas soon after and raised up churches in honor of the Martyrs. Najran became a place of pilgrimage until the rise of Islam a century later. At the end of his life King Elesbaan, who was also called Caleb, retired into solitude as a hermit. On this day, we also commemorate the Martyr Sebastiana of Heraclea. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.